

Navigation de plaisance hors espace Schengen ⁽¹⁾

Préavis DOUANE – immigration

Choisir :

<input type="checkbox"/>	Départ
<input type="checkbox"/>	Arrivée

Port de : **GRANVILLE**

Expéditeur :

Nom
Prénom
mail
téléphone

Destinataire:

marina.granville@ports-manche.fr

* **Date :** * **Heure locale prévue (local time)**

* **Provenance** (from) : **Destination** (to) :

* **Caractéristique techniques du navire** (technical characteristic of the ship) :

Longueur du navire (length)		Pavillon (<i>flag</i>) :	
Nom du navire (name of the ship) :			
N° d'immatriculation du navire (registration number of the ship) :			
Nature du voyage :	<input type="checkbox"/> Commerciale	<input type="checkbox"/> Privée (private)	

* **Equipage et passagers** (*crew list and passengers*) ⁽²⁾:

Nom (<i>Surname</i>)	Prénom (<i>given name</i>)	Date of birth (<i>JJ/MM/AAAA</i>)	N° passport	Nationality	Adress (<i>Town</i>)

* **Déclarations** (marchandises ou sommes titres et valeurs d'un montant supérieur ou égal à 10 000 euros ou en devises / goods or money, value greater than 10 000 euros or equivalent in foreign currencies.)

(1) Espace Schengen : Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Islande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse.

(2) La liste des passagers peut être annexée au présent document mais doit reprendre à minima les données du tableau. Faire mention de la présence de la liste dans le tableau « Equipage » . / The passenger list can be appended to this document

**Notice d'information à l'attention des
passagers de plaisance**

Le présent formulaire doit être complété par tous les passagers de navire de plaisance en provenance directe d'un pays situé en dehors de l'espace Schengen et arrivant exceptionnellement en dehors d'un point de passage frontalier, quelle que soit leur nationalité.

Pour information, les pays membres de l'espace Schengen sont les suivants : Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse.

Ce formulaire doit être transmis aux gestionnaires du port au plus tard 24 h avant l'arrivée au port de plaisance ou, lorsque le voyage dure moins de 24 h, au plus tard au moment où le navire de plaisance quitte le port du pays situé hors de l'espace Schengen .

Un exemplaire du présent formulaire devra être disponible à bord pendant la durée de présence du navire dans les eaux territoriales de l'un des États membres.

***Information notice for pleasure boating
passengers***

The present form is to be filled in by pleasure boating passengers coming from outside of the Schengen area and who exceptionally arrive directly on the French soil outside of an official border crossing point, irrespective of nationality.

For information, member states of the Schengen area are the following : Germany, Austria, Belgium, Denmark, Spain, Estonia, Finland, France, Greece, Hungary, Island, Italy, Lettland, Liechtensein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Norway, Holland, Poland, Portugal, Tchequia, Slovakia, Slovenia, Sweden, Switzerland.

The form shall be transmitted to the harbour master's office at the latest twenty-four hours before arriving in the port, or at the latest at the time the ship leaves the previous port, if the voyage time is less than twenty-four hours.

An issue of the present form shall be available at all times on board for the whole duration of the ship presence in territorial waters.